

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 novembre 2003

PROPOSITION DE RÉOLUTION

**relative à la conclusion d'un accord de
coopération relatif à l'intégration et
l'harmonisation de la politique en faveur
des victimes**

(déposée par MM. Daniel Bacquelaine
et Jean-Pierre Malmendier)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 november 2003

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende het sluiten van een
samenwerkingsakkoord over de integratie en
de stroomlijning van het beleid ten gunste
van de slachtoffers**

(ingediend door de heren Daniel Bacquelaine
en Jean-Pierre Malmendier)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Une justice humaine, équilibrée, transparente dans ses procédures et accueillante vis-à-vis des justiciables est garante de la confiance des citoyens. Elle doit s'accompagner d'un véritable droit des victimes qui assure à ces dernières une reconnaissance à part entière en tant que protagonistes dans l'ensemble du processus judiciaire depuis la prise en compte de leur état, y compris l'accueil dans les commissariats de police, jusqu'à une indemnisation et une réparation justes et rapides.

Cette dernière décennie, une attention accrue a été portée à la position de la victime. Des initiatives légales et réglementaires ont été prises pour redéfinir le statut de la victime dans la procédure judiciaire et dans la société.

Dans le courant de la dernière législature, le Sénat a organisé un colloque «La situation actuelle et l'évolution des droits des victimes dans le procès pénal» afin de faire le bilan des initiatives qui ont déjà été prises et d'étudier ce qui peut encore être fait pour mieux faire respecter les droits des victimes. Dans la continuité des conclusions de ce colloque, le Sénat a créé un groupe de travail «Droits des victimes» chargé de poursuivre la réflexion, d'explorer les avancées souhaitables en la matière et de formuler des recommandations visant à préparer des stratégies plus élaborées.

Au terme de ses travaux, le groupe de travail «Droits des victimes» recommandait de dresser un état des lieux et un inventaire complets des services d'aide et d'accompagnement des victimes existant dans les différentes régions et communautés. Le groupe de travail avait en effet constaté, selon les régions du pays, des disparités dans la dynamique de création et de mise en œuvre des outils nécessaires en matière d'aide aux victimes. Le groupe de travail notait encore qu'un inventaire et un état des lieux complets seraient nécessaires afin de favoriser une vision globale et une évolution plus harmonieuse de la matière.

Dans son mémorandum, le Forum national pour une politique en faveur des victimes plaide dans le même sens. En effet, selon lui, compte tenu des initiatives multiples prises à différents niveaux de pouvoir et des

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Alleen een humane en evenwichtige rechtsbedeling, die procedureel transparant is én laagdrempelig voor de rechtzoekenden, kan er garant voor staan dat de burgers vertrouwen hebben in het rechtsbestel. Die rechtsbedeling moet gepaard gaan met een daadwerkelijk slachtofferrecht, waarbij aan het slachtoffer een volwaardige plaats toegekend wordt als hoofdrolspeler in de hele procesgang, dus vanaf het ogenblik waarop kennis wordt genomen van zijn dossier (met inbegrip van het onthaal in de politiecommissariaten) tot en met de billijke en snelle schadeloosstelling en schadeherstel.

Het jongste decennium ging een almaar grotere aandacht uit naar de status van het slachtoffer. Er werd voorzien in een aantal wettelijke en regelgevende bepalingen om de status van het slachtoffer in de rechterlijke procedure en in de samenleving opnieuw te definiëren.

Tijdens de vorige zittingsperiode organiseerde de Senaat het colloquium «Rechten van slachtoffers - stand van zaken en ontwikkelingen in de strafprocedure», met de bedoeling een overzicht van de terzake reeds genomen initiatieven te maken en na te gaan wat nog kan worden gedaan om de rechten van de slachtoffers optimaler te doen naleven. In het verlengde van dat colloquium heeft de Senaat de werkgroep «Rechten van slachtoffers» opgericht, die verder denkwerk over dat thema zou verrichten, nagaan welke vooruitgang terzake wenselijk is en aanbevelingen formuleren om meer onderbouwde strategieën uit te werken.

Na afloop van haar werkzaamheden formuleerde die werkgroep «Rechten van slachtoffers» een aantal aanbevelingen. De werkgroep stelde voor een stand van zaken op te maken en een volledige lijst van de bestaande diensten voor slachtofferopvang en slachtofferhulp in de diverse gemeenschappen en gewesten op te stellen. De werkgroep had immers vastgesteld dat er naargelang van de gewesten in dit land verschillen zijn qua dynamiek in verband met de creatie en de uitvoering van de nodige instrumenten inzake slachtofferhulp. De werkgroep stipte nog aan dat er behoefte is aan een exhaustieve lijst en een alomvattende stand van zaken, om een totaalbeeld te verkrijgen en een meer harmonische evolutie van de materie.

Het door het «Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid» opgestelde memorandum gaat in dezelfde richting. Het stelt dat veelvuldige initiatieven op diverse bevoegdheidsniveaus worden genomen en dat de

modifications importantes intervenues dans la répartition des compétences, il apparaît urgent de donner à ce qui a été mis en place une plus grande cohérence et une meilleure visibilité. Toujours selon le Forum, les acteurs de terrain et les associations de victimes sont unanimes à considérer que le moment est venu d'évaluer l'application des mesures prises ces dernières années en vue de répondre aux besoins des victimes d'infractions. Il apparaît en effet indispensable de vérifier si l'attention qui doit leur être accordée et l'exercice des droits qui leur ont été attribués sont bien effectifs et s'ils contribuent à réduire la victimisation ou, au contraire, s'ils entraînent dans certaines situations des effets négatifs en termes de victimisation secondaire. Cette évaluation qui devrait être réalisée en se fondant sur le vécu des victimes, permettra d'adapter et de compléter les dispositifs légaux et réglementaires existants et d'ajuster les moyens institutionnels, matériels et humains mis en place.

Les auteurs adhèrent complètement à la recommandation du groupe de travail du Sénat «Droits des victimes» ainsi qu'aux constats et propositions formulés par le Forum national pour une politique en faveur des victimes. L'harmonisation des politiques mises en œuvre doit être le principe directeur pour parvenir à une politique cohérente, efficace et effective en matière d'assistance aux victimes. C'est dans cet état d'esprit qu'il invite le gouvernement fédéral, le ministre de la Justice en particulier, à conclure un accord de coopération afin de mettre en place une conférence interministérielle regroupant les ministres compétents aux différents niveaux de pouvoir et visant à intégrer et à harmoniser la politique en faveur des victimes.

La conclusion d'un accord de coopération serait également l'occasion d'institutionnaliser le Forum national pour une politique en faveur des victimes et d'assurer un suivi de ses propositions et recommandations au niveau des ministres compétents. Le Forum agirait en tant qu'organe d'appui et formulerait des avis et des recommandations à la Conférence interministérielle ainsi qu'aux autorités concernées. Le Forum continuerait à être chargé de faire périodiquement un état des lieux des services d'aide aux victimes et de formuler des propositions afin d'améliorer la politique en faveur des victimes. Le Forum aurait en quelque sorte une fonction de soutien de la Conférence interministérielle

bevoegdheidsverdeling op een aantal belangrijke punten werd gewijzigd. In het licht daarvan behoort, aldus het Forum, met bekwame spoed al wat terzake reeds werd tot stand gebracht, coherenter te worden onderbouwd en scherper in beeld gebracht. Nog steeds volgens het Forum zijn de veldwerkers en de slachtofferverenigingen het roerend eens: we zijn thans toe aan een evaluatie van de wijze waarop de maatregelen van de jongste jaren werden toegepast, teneinde in te spelen op de behoeften van de slachtoffers van misdrijven. Het lijkt immers absoluut noodzakelijk te toetsen of de aandacht die naar hen moet uitgaan en de uitoefening van de hen toegekende rechten, daadwerkelijk invulling krijgen en of zij bijdragen tot het terugdringen van het slachtoffertrauma, dan wel of ze in bepaalde situaties een aantal ongunstige effecten sorteren, waarbij de betrokkene als het ware voor de tweede maal slachtoffer wordt. Die evaluatie, die zal moeten steunen op wat de slachtoffers zelf hebben meegemaakt, zal het mogelijk maken de bestaande wettelijke en regelgevende bepalingen aan te passen en aan te vullen, alsmede de ingezette institutionele, materiële en personele middelen bij te stellen.

De indieners van dit voorstel van resolutie kunnen zich volledig terugvinden in door de senaatswerkgroep «Rechten van slachtoffers» aangereikte aanbeveling, alsmede in de door het «Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid» geformuleerde voorstellen. Het stroomlijnen van de ten uitvoer gelegde beleidslijnen moet als richtsnoer gelden om tot een coherent, efficiënt en doeltreffend beleid inzake slachtofferhulp te komen. In die geest vragen zij de federale regering, en met name de minister van Justitie, een samenwerkingsakkoord te sluiten teneinde een interministeriële conferentie in te stellen waarin de diverse, op de onderscheiden bevoegdheidsniveaus bevoegde ministers zitting zullen hebben, en die met het stroomlijnen en de integratie van het slachtofferbeleid zal worden belast.

Het sluiten van een soortgelijk samenwerkingsakkoord zou tevens de gelegenheid bieden om het «Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid» institutioneel vorm te geven en na te gaan welk gevolg de bevoegde ministers geven aan de door het Forum aangereikte voorstellen en aanbevelingen. Zo zou het Forum als ondersteunend orgaan fungeren en ten behoeve van de interministeriële conferentie en de betrokken overheidsinstanties adviezen en aanbevelingen kunnen formuleren. Het zou tot de taakstelling van het Forum blijven horen om op geregelde tijdstippen een *status quaestionis* van de diensten voor slachtofferhulp voor te leggen en een aantal voorstellen ter verbetering van

qui serait chargée d'améliorer, d'intégrer et d'harmoniser la politique d'aide aux victimes.

L'instauration d'une Conférence interministérielle vise à contraindre les ministres compétents des différents niveaux de pouvoir à se pencher de manière concertée sur les problèmes rencontrés dans le cadre de l'aide aux victimes et à prendre en considération les avis et les recommandations formulés par le Forum.

La communication du rapport annuel aux chambres législatives contribuerait à assurer une publicité accrue du travail fourni par le Forum et à permettre un contrôle sur les décisions politiques prises en matière d'aide aux victimes.

Daniel BACQUELAINE (MR)
Jean-Pierre MALMENDIER (MR)

het slachtofferbeleid te formuleren. Op die manier zou het Forum in zekere zin een ondersteunende rol vervullen ten opzichte van interministeriële conferentie, die zou worden belast met de verbetering, de integratie en de stroomlijning van het beleid inzake slachtofferhulp.

De instelling van een interministeriële conferentie heeft tot doel de bevoegde ministers van de onderscheiden bevoegdheidsniveaus ertoe te dwingen zich in gezamenlijk overleg te buigen over de gerezen knelpunten inzake slachtofferhulp en rekening te houden met de door het Forum geformuleerde adviezen en aanbevelingen.

De mededeling van een jaarverslag aan de Wetgevende Kamers zou ertoe bijdragen dat het door het Forum geleverde werk scherper in beeld komt en dat het mogelijk wordt controle uit te oefenen op de politieke beslissingen die inzake slachtofferhulp werden genomen.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. Considérant qu'incontestablement, des progrès ont été réalisés ces dix dernières années et qu'un nombre considérable de dispositions légales et réglementaires ont été prises en vue d'élaborer une véritable politique en faveur des victimes;

B. Considérant toutefois qu'il convient de s'interroger sur l'application concrète de ces diverses dispositions et de s'assurer que les objectifs qui ont été assignés lors de l'élaboration de ces dispositions sont rencontrés;

C. Considérant la répartition des compétences entre les niveaux fédéral, communautaire et régional, les multiples initiatives prises à ces différents niveaux de pouvoir et la nécessité de donner à ce qui a été mis en place une plus grande cohérence et une meilleure visibilité;

D. Considérant la 4^{ème} recommandation du Groupe de travail du Sénat «Droits des victimes» qui invite à dresser un état des lieux et un inventaire complets des services d'aide et d'accompagnement des victimes existant aux différents niveaux de pouvoir afin de favoriser une vision globale et une évolution plus harmonieuse de la politique en faveur des victimes;

E. Considérant les préoccupations exprimées par le Forum national pour une politique en faveur des victimes qui ont trait notamment à «l'opérationnalisation» des droits des victimes reconnus dans divers textes, à la nécessité de donner plus de cohérence à ce qui a été mis en place, au fléchissement de l'attention pour la problématique des victimes, à la finalisation des accords de coopérations relatifs à l'assistance aux victimes pour la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale ou encore à la mise en œuvre de l'accord de coopération entre l'État et la Communauté flamande en matière d'assistance aux victimes;

F. Considérant que l'instauration d'une Conférence interministérielle soutenue par une Cellule générale (Forum national pour une politique en faveur des victimes) contribuerait d'une part à évaluer et améliorer les mesures prises ces dernières années en vue de répondre aux besoins des victimes d'infractions et d'autre part à favoriser une vision globale et une évolution plus harmonieuse de la politique en faveur des victimes;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT :

I. De prendre toutes les mesures qui s'imposent pour mettre en œuvre une politique intégrée en faveur des victimes;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. Overwegende dat de jongste tien jaar onbetwistbaar vooruitgang is geboekt en tal van wettelijke en regelgevend bepalingen zijn uitgevaardigd teneinde een daadwerkelijk slachtofferbeleid uit te werken;

B. Overwegende echter dat er vragen rijzen omtrent de concrete toepassing van die verschillende bepalingen en dat moet worden nagegaan of de bij de uitwerking van die bepalingen meegegeven doelstellingen werden gehaald;

C. Gelet op de bevoegdheidsverdeling tussen het federale, het gemeenschaps- en het gewestniveau, op de veelvuldige initiatieven die door die verschillende bestuursniveaus zijn genomen en op de noodzaak om aan die realisaties meer samenhang en zichtbaarheid te geven;

D. Gelet op vierde aanbeveling van de senaatswerkgroep «Rechten van slachtoffers», die ertoe uitnodigt een stand van zaken op te maken en een volledige lijst van de bestaande diensten voor slachtofferopvang en slachtofferhulp op de diverse bestuursniveaus op te stellen, teneinde een totaalbeeld te verkrijgen en een meer harmonische evolutie van het slachtofferbeleid;

E. Gelet op het streven van het «Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid», met name op de «operationalisering» van de rechten van de slachtoffers die in verschillende teksten zijn erkend, op de noodzaak om aan de realisaties meer samenhang te geven, op de tanende aandacht voor het slachtoffervraagstuk, op de afronding van de samenwerkingsakkoorden inzake slachtofferhulp wat het Waals Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreft, alsmede op de uitvoering van het samenwerkingsakkoord tussen de Staat en de Vlaamse Gemeenschap inzake slachtofferhulp;

F. Overwegende dat de instelling van een interministeriële conferentie die door een algemene cel (het «Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid») zou worden ondersteund, kan bijdragen tot een evaluatie en een verbetering van de maatregelen die de jongste jaren zijn getroffen om op de behoeften van de slachtoffers van misdrijven in te spelen, en voorts kan leiden tot een totaalbeeld en een meer harmonische evolutie van het slachtofferbeleid;

VRAAGT DE REGERING:

I. alle nodige maatregelen te treffen om voor de slachtoffers een geïntegreerd beleid uit te bouwen;

II. De se concerter avec toutes les autorités compétentes afin d'harmoniser et de coordonner les politiques en faveur des victimes;

III. De conclure le plus rapidement possible un accord de coopération avec les régions et les communautés. Cet accord de coopération devra contenir impérativement les lignes directrices suivantes :

a. Dans le respect de leurs compétences respectives, les parties signataires s'engagent à se concerter pour harmoniser leurs politiques en matière de traitement des victimes dans le cadre du processus pénal ainsi qu'en matière d'offre d'accueil, d'aide et d'assistance aux victimes;

b. Les objectifs à atteindre sont les suivants :

i. L'acquisition d'une compréhension globale de tous les aspects de la problématique des victimes;

ii. L'optimisation et la diversification de l'offre en matière d'accueil, d'aide et d'assistance aux victimes;

iii. L'élaboration de projets politiques concertés pour une politique en faveur des victimes globale et intégrée;

c. Les ministres compétents se rencontrent au moins deux fois par an lors d'une Conférence interministérielle;

d. La Conférence interministérielle prend des décisions relatives à toutes propositions concernant la coordination et l'harmonisation de la politique globale et intégrée des parties signataires;

e. Pour l'appui à la Conférence interministérielle, le Forum national pour une politique en faveur des victimes est transformé en «Cellule générale de politique en faveur des victimes». Cette Cellule générale se réunit au moins une fois par mois et est chargée des missions suivantes :

i. Réaliser un inventaire détaillé, complet et à jour de tous les acteurs impliqués dans la problématique des victimes ainsi que de toutes les réglementations et initiatives existantes tant au niveau fédéral qu'au niveau des entités fédérées concernant les victimes d'infractions;

ii. Formuler des propositions pour une amélioration de la position de la victime dans le droit pénal et dans la procédure judiciaire, de l'accueil, de l'assistance et de l'aide aux victimes;

iii. Proposer des mesures motivées en vue de faire concorder les actions menées ou envisagées par les administrations et services publics compétents et les

II. met alle bevoegde bestuursniveaus overleg te plegen om de beleidslijnen inzake slachtofferhulp op elkaar af te stemmen en te coördineren;

III. onverwijld een samenwerkingsakkoord te sluiten met de gemeenschappen en de gewesten; dat akkoord moet noodzakelijkerwijze de volgende richtlijnen bevatten:

a. de ondertekenende partijen verbinden zich ertoe, met eerbiediging van hun respectieve bevoegdheden, overleg te plegen om hun beleidslijnen inzake de behandeling van de slachtoffers in het kader van het strafproces en in het kader van de opvang van, de hulp aan en de bijstand aan de slachtoffers op elkaar af te stemmen;

b. de na te streven doelstellingen zijn de volgende:

i. het verkrijgen van een allesomvattend inzicht in alle aspecten van het slachtoffervraagstuk;

ii. de optimalisering en de diversificatie van het aanbod inzake de opvang van, de hulp aan en de bijstand aan de slachtoffers;

iii. de uitwerking van overlegde beleidsplannen met het oog op een allesomvattend en geïntegreerd slachtofferbeleid;

c. de bevoegde ministers vergaderen ten minste tweemaal per jaar tijdens een interministeriële conferentie;

d. de interministeriële conferentie neemt beslissingen over alle voorstellen van coördinatie en afstemming inzake het allesomvattende en geïntegreerde beleid van de ondertekenende partijen;

e. ter ondersteuning van de interministeriële conferentie wordt het «Nationaal Forum voor Slachtofferbeleid» omgevormd in een «Algemene Cel Slachtofferbeleid». Die algemene cel vergadert ten minste eenmaal per maand en wordt belast met de volgende taken:

i. een gedetailleerde, volledige en bijgewerkte inventaris opmaken van alle bij het slachtoffervraagstuk betrokken partijen, alsook van alle bestaande regelgevingen en initiatieven inzake de slachtoffers van misdrijven, op federaal vlak én op het vlak van de deelgebieden;

ii. voorstellen formuleren ter verbetering van de strafrechtelijke en strafprocesrechtelijke positie van het slachtoffer, van de opvang van, de hulp aan en de bijstand aan de slachtoffers;

iii. gemotiveerde maatregelen voorstellen om de gevoerde of geplande acties van de bevoegde openbare diensten en besturen en van de ondertekenende par-

parties signataires et d'accroître l'efficacité desdites actions;

iv. Émettre des recommandations et des avis motivés sur la réalisation de l'harmonisation des politiques en faveur des victimes soit d'initiative soit à la demande des parties signataires ou de la Conférence interministérielle;

v. Stimuler la concertation;

vi. Formuler des recommandations et des propositions relatives au contenu et à la mise en œuvre des notes de politique en faveur des victimes rédigées par les parties signataires;

f. La Cellule générale comprend des représentants du gouvernement fédéral et des entités fédérées ainsi que des personnes ayant une expérience en matière d'assistance aux victimes. Il s'agit notamment des personnes qui se sont investies dans le cadre d'associations actives dans l'accompagnement des victimes et des associations de victimes;

g. Les parties signataires et, sous leur supervision, les services et administrations s'engagent à fournir à la Cellule générale les renseignements demandés par cette dernière et lui transmettent d'initiative les informations qu'elles jugent pertinentes;

h. La Cellule générale est créée auprès du ministre de la Justice et est financée par toutes les parties signataires;

IV. De confier à la Cellule générale la rédaction d'un rapport annuel qui contient au moins les éléments suivants:

a. Un rapport d'activité;

b. Un inventaire actualisé et détaillé des réglementations en vigueur et des initiatives existantes aux différents niveaux de pouvoir;

c. Un inventaire actualisé et détaillé des autorités compétentes et des services publics impliqués dans la problématique des victimes;

d. Un inventaire actualisé et détaillé des institutions, organisations, associations, centres de recherche, universités, experts et acteurs de terrain qui concentrent leur action sur la problématique des victimes;

e. Un inventaire des politiques menées en la matière par les diverses autorités dans les limites de leurs compétences respectives;

f. Des recommandations et des propositions concrètes en vue de mieux organiser et d'optimiser la politique en faveur des victimes;

tijen op elkaar af te stemmen en om de doeltreffendheid van die acties te vergroten;

iv. gemotiveerde aanbevelingen en adviezen uitbrengen over de verwezenlijking van de stroomlijning van de beleidslijnen inzake slachtofferhulp, op eigen initiatief dan wel op verzoek van de ondertekenende partijen of van de interministeriële conferentie;

v. overleg stimuleren;

vi. formuleren van aanbevelingen en voorstellen met betrekking tot de inhoud en de uitvoering van de beleidsnota's inzake slachtofferhulp die werden opgesteld door de ondertekenende partijen;

f. de algemene cel is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale regering en van de deelregeringen, alsook uit personen die inzake slachtofferhulp ervaring hebben opgebouwd; het betreft met name personen die zich hebben ingezet in verenigingen die aan begeleiding van slachtoffers en slachtofferverenigingen doen;

g. de ondertekenende partijen en, onder hun toezicht, de diensten en administraties verbinden zich ertoe de door de algemene cel gevraagde inlichtingen te verstrekken en haar de door hen relevant geachte informatie op eigen initiatief te bezorgen;

h. de algemene cel wordt opgericht bij de minister van Justitie en wordt gefinancierd door alle ondertekenende partijen;

IV. de algemene cel te gelasten een jaarverslag op te maken, dat minstens de volgende onderdelen bevat:

a. een activiteitenverslag;

b. een bijgewerkte en gedetailleerde inventaris van de vigerende regelgevingen en van de op de verschillende beleidsniveaus bestaande initiatieven;

c. een bijgewerkte en gedetailleerde inventaris van de bevoegde overheidsinstellingen en openbare diensten die betrokken zijn bij het slachtoffervraagstuk;

d. een bijgewerkte en gedetailleerde inventaris van de instellingen, organisaties, verenigingen, onderzoekscentra, universiteiten, deskundigen en veldwerkers die zich toelagen op het slachtoffervraagstuk;

e. een inventaris van de ter zake gevoerde beleidslijnen zoals die door de diverse overheidsinstanties, elk binnen hun eigen bevoegdheden, zijn gevoerd;

f. concrete aanbevelingen en voorstellen om het slachtofferbeleid beter te organiseren en te optimaliseren;

V. De transmettre le rapport approuvé par la Conférence interministérielle aux chambres législatives ainsi que tenir ces dernières informées au sujet des initiatives prises ou prévues.

9 octobre 2003

Daniel BACQUELAINE (MR)
Jean-Pierre MALMENDIER (MR)

V. het door de interministeriële conferentie goedgekeurde verslag over te zenden naar de Wetgevende Kamers en die op de hoogte te houden van de genomen of geplande initiatieven.

9 oktober 2003